

ГОУ ВПО РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ

Составлен в соответствии с
государственными требованиями к
минимуму содержания и уровню
подготовки выпускников по
направлению Лингвистика_45.03.02 и
Положением «Об УМКД РАУ».



Институт гуманитарных наук

Кафедра: Теории языка и межкультурной коммуникации

Автор: Хачатрян Эмма Бениковна

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

Дисциплина: Б1.В.04«Практикум по культуре речевого
общения второго иностранного языка (арабский язык)»,

Направление: 45.03.02 Лингвистика

Для бакалавриата: IV курс

ЕРЕВАН 2023

1. Пояснительная записка

Цели и задачи дисциплины

Учебная дисциплина "Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (арабского языка)" предлагает ознакомиться студенту с основами данной дисциплины, учитывая языковые характеристики и национальную специфику лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной/письменной речи, подготовленной/неподготовленной, официальной/неофициальной.

Рассматриваемый курс является базовым для изучения иностранного языка. Его целью является:

1. формирование у студентов лингвистической, коммуникативной и лингвострановедческой компетенции;
2. обеспечение достаточно свободного, нормативно правильного и функционально адекватного владения всеми видами деятельности на изучаемом языке;
3. расширение словарного запаса студентов и анализ изучаемых лексических единиц в целях развития навыков устной и письменной речи.

"Практический курс второго иностранного языка (арабского языка)" должен способствовать расширению общекультурного и филологического кругозора студентов, формированию у них активной жизненной позиции. Дисциплина также развивает логическое мышление студентов, различные виды памяти, воображение, общеречевые умения, умения самостоятельной работы с языком.

На занятиях по данной дисциплине студент должен уметь использовать навыки и умения, приобретенные в процессе изучения других практических и теоретических курсов: практической и теоретической грамматики, страноведения, лексикологии, истории языка, стилистики. Это облегчит применение полученных знаний и умений в будущей профессиональной деятельности.

2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины

2.1. Данная дисциплина направлена на развитие следующих компетенций:

Общепрофессиональные компетенции

владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (ОПК-5);

владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6);

владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

профессиональные компетенции:

владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК-1);

владением средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков (ПК-2);

способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24).

2.2 После освоения дисциплины студент должен

знать:

- способы понимания основных идей объемных сложных текстов как на конкретные, так и абстрактные темы, включая обсуждение в ряде социальных, академических и профессиональных сфер;
- систему лингвистических знаний, позволяющих понимать материалы уровня B2+;

владеть навыками:

- понимать основные идеи объемных сложных текстов как на конкретные, так и абстрактные темы, включая обсуждение в ряде социальных, академических и профессиональных сфер;
- воспроизводить плавную и спонтанную речь;
- детально обсуждать заданные темы.

уметь:

- понимать основные идеи объемных сложных текстов как на конкретные, так и абстрактные темы, включая обсуждение в ряде социальных, академических и профессиональных сфер;
- свободно выражать свою позицию касательно конкретных и абстрактных тем.

2.3. Трудоемкость учебной дисциплины

Таблица трудоемкости дисциплин и видов учебной работы

Виды учебной работы	Всего, в акад. часах	Распределение по семестрам					
		1 сем	_2_ сем	_5_ сем	_6_ сем.	_7_ сем	_8_ сем
1	3	4	5	6	7	10	11
1. Общая трудоемкость изучения дисциплины по семестрам , в т. ч.:	324					216	108
1.1. Аудиторные занятия, в т. ч.:	172					120	52
1.1.1. Лекции							
1.1.2. Практические занятия, в т. ч.	172					120	52
1.1.2.1. Обсуждение прикладных проектов							
1.1.2.2. Кейсы							
1.1.2.3. Деловые игры, тренинги							
1.1.2.4. Контрольные работы (за счет практических занятий)	8					4	4
1.1.3. Семинары							
1.1.4. Лабораторные работы							
1.1.5. Другие виды аудиторных занятий							
1.2. Самостоятельная работа, в т. ч.:	230					154	76
1.2.1. Подготовка к экзаменам							
1.2.2. Другие виды самостоятельной работы, в т.ч. (можно указать)							
1.2.2.1. Письменные домашние задания							
1.2.2.2. Курсовые работы							
1.2.2.3. Эссе и рефераты							
1.3. Консультации							
1.4. Другие методы и формы занятий **							
Итоговый контроль (Экзамен, Зачет, диф. зачет/указать)						зачет	экзамен

3. Объем дисциплины и виды учебной работы

№ п/п	Наименование темы	Аудиторные часы				Всего
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Лабораторные занятия	
	1 семестр			120		120

1.	رسالة الى صديق			12		12
2.	عمل المرأة.			12		12
3.	الطفولة والمستقبل			12		12
4.	المستشفى النوري			12		12
5.	حمامات مدشق			12		12
6.	من وصية ابي بكر الصديق			12		12
7.	ارادة الحياة			12		12
8.	احلام عشاق			12		12
9.	لقاء مع كاتب			12		12
10.	سوريا اليوم- الزراعة			12		12
11.	نضال المرأة العربية, مظاهرة في مواجهة المستعمرين			10		10
12.	عدالة عمر بن الخطاب			10		10
	Промежуточный контроль			4		4
	2семестр			52		52
13.	طه حسين			5		5
14.	طريق الحرير			5		5
15.	الكندي			4		4
16.	دمشق - ا			5		5
17.	دمشق- ب			5		5
18.	التلوث			5		5
19.	قلعة الحصن			5		5
20.	من مسرحية سهرة مع ابي خليل القباني			5		5
21.	درع علي رضي الله عنه			5		5
22.	الاسواق من وجهة نظر سائح			5		5
	Промежуточный контроль			2		2
	Итого:			172		172

4.Содержание и организация СРС

№ п/п	Задание по самостоятельной работе студентов	Форма контроля самостоятельной работы студентов	Кол-во часов
1.	Подготовка к практическим занятиям	Внешний контроль, проверяет преподаватель	64
2.	решение предметных задач: - работа со словарями, справочными, банками данных и другими источниками информации; - выполнение контрольных тестов; - подготовка устных сообщений по заданной речевой тематике; - написание сочинения по теме.	Внешний контроль, проверяет преподаватель	60
3.	Подготовка к экзамену	Выполняется на экзамене преподавателем	20
	Итого:		144 часа

5. Бально-рейтинговая оценка знаний студентов (с расчётом на каждый семестр в отдельности)

Расчёт баллов по дисциплине:

1. Текущая работа студента, работа на практических занятиях (подготовка к практическим занятиям, продуктивность участия в практических занятиях, подготовка к устному опросу, пересказы текстов) – 20 баллов
2. Выполнение письменных заданий (написание диктантов, выполнение письменных упражнений) - 20 баллов
3. Выполнение контрольных точек (выполнение тестовых заданий и контрольных работ)- 20 баллов

Итоговая аттестация (экзамен):

1. Перевод предложений с русского языка на арабский на пройденный лексико-грамматический материал (250 слов) – 10 баллов;
2. Проблемная беседа или дискуссия по заданной речевой (коммуникативной) ситуации по одной из пройденных тем – 10 баллов;
3. Ознакомительное чтение художественного текста с последующим пересказом и оценкой прочитанного – 20 баллов.

Итого: 100 баллов

Перерасчёт рейтинговой оценки в оценку аттестационную выполняется по следующей шкале:

менее 40 баллов – неудовлетворительно

40-74 балла – удовлетворительно

75-87 баллов – хорошо

88-100 баллов – отлично

6. Литература

1. Основная литература:

تعليم الاجانب اللغة العربية- الكتاب الثاني- السنة الثانية- الكتاب الاول - 1423 للهجرة السنة الاولى - المؤسسة العامة للمطبوعات والكتب المدرسية- التاليف: فئة من المختصين.

2. Дополнительная литература:

Арабско-русский словарь. В двух томах. Под редакцией Баранова Х.К. М.2009г.

Արաբերեն-հայերեն բառարան, Ս.Ս. Սարգսյան – ուրիշներ, Բեյրութ, 1997

كتاب النحو والصرف والاملاء، الفئة للمختصين، دمشق، 1421 للهجرة

المقالات من الصحافة العربية

القران

الانجيل

3. Другие источники:

Интернет

الصحف العربية

7. Методические рекомендации

Главная методическая схема, на которой строится весь курс – последовательное раскрытие тематики.

Экзамен рекомендуется проводить в устной форме в виде устного высказывания по предложенной теме, чтения текста коммуникативной направленности и выполнение практического задания на перевод предложений с русского на арабский язык.

Примерные темы для устных высказываний:

الاصدقاء)

تحرير الوطن

الراشدون. التسامح الديني.

1. الادب والشعر العربي
2. من الموضوع اليومي (مثلا- كتابة رسائل الى
3. دور النساء العربيات في مجتمعاتهن ونضالهن من اجل
4. الاطفال والمستقبل
5. التاريخ والثقافة والعادات
6. الاثار والسياحة
7. الاسلام والقران الكريم والرسول محمد صلعم والخلفاء
8. ارادة الحياة
9. التعبير عن الحب
10. الحيوار مع شخص مشهور
11. المناقشة حول الافلام العربية
12. الزراعة
13. الجغرافيا
14. التعليم والعلوم
15. دمشق ودورها في حضارة الوطن العربي
16. البيئة
17. السياسة

8. Технические и электронные средства обучения и контроля знаний студентов

№ п/п	Название рекомендуемых технических и компьютерных средств обучения	Наименование разделов и тем
1	Компьютерная презентация	Основы составления презентации
2	Компьютерная презентация	Достопримечательности арабских стран Экзамен рекомендуется проводить
4	Компьютерная презентация	TV 5 monde

9. Образец теста промежуточного контроля

1. (15) ترجم الكلمات مشيراً:

أ- المرادفات: وقت، إنتاج، قومي، قضى (على)، مشى

ب- المتضادات: قديم، جنوبي، غنى، بيع، بعيد

ج- الجموع: مؤمن، سوق، بضاعة، شيء، خيط

ترجم التعبيرات (10): درع الامير، في اسواق دمشق، دكان متخصص، من المدينة المتميزة،
في معارض الكتب، روح الشرق، لا اله الا الله ومحمد رسول الله، منتجات اليد، من المطار الدولي،
حفيد محمد

ترجم الى العربية (15): الشباب المتظاهرون منعوا الجنود من الوصول الى حي المهاجرين.
تمتاز كتابات طه حسين بامكان الاقناع. تشكل الغوطة واحة تستمد منها دمشق اكتفاءها الذاتي. بعد
الغداء نكمل حديثنا عن الاسواق القديمة في دمشق. في سوق مدحت باشا اغلقت المحلات في لحظة.

4. الاملاء (20)

5. ا- الا واخواتها (5)

ب- اسماء الفاعل (5)

6. صرف فعل كَتَى في المضارع (10)

7. ضع ضمائر النصب المتصلة مع فعل تُطَالِعُ (10)

8. كان واخواتها (10)

9. ترجم من العربية (10):

10. أمير المؤمنين يدينني الى قاضيه فيقضي عليه! بعد ذلك نكمل حديثنا عن الاسواق القديمة في دمشق. في ذاكرة التاريخ ما زال هناك سر غامض هو عمر دمشق. إذا الشعب يوماً أراد الحياة فلا بد أن يستجيب القدر. تمتاز هذه المدينة الاصلية بغناها الثقافي. هي عاصمة بني امية اكبر دولة عرفها التاريخ العربي واعظمها. فيها ازدهرت الثقافة العربية الاسلامية فولد فن عظيم يحكي اصالة هذه الحضارة الجديدة التي يشكل مسجد دمشق الكبير احد اجلى مظاهرها بناه الخليفة الوليد فجسد فيه مزيج الحضارات. انه ولا شك تقارب عجيب لازمنة متباعدة يعد احدى الدرر الرئيسية في دمشق كما تشتهر هذه المدينة بعدد من الابنية القديمة.